

# Гелена

Поль Валері

Блакить! Блакить, це я... Із смертних вийшла гrotів,  
І чую плюскіт хвиль в оті лункі щаблі,  
І бачу в досвітках воскреслі кораблі  
Та весла золоті, що тьми ламають спротив.

Самотні руки звуть царів. Персти невинні,  
Ви мали забавку з тих соляних борід...  
Я плакала, було, коли співав Атрід  
Непевний свій тріумф над морем в шумовинні.

Чи мушля з глибини, чи сурма бойова  
Ритм задає гребцям, до співу порива?  
Рокочуть, котяться різноголосі гуки,

А всміхнені боги із героїчних пров,  
Хоч биті піною, дарують свій покров,  
До мене тягнути благі скульптурні руки.

*Переклад: Микола Лукаш*